



**BADIA PRIMAZIALE SANT'ANSELMO**  
Curia dell'Abate Primate

Queridos hermanos y hermanas en san Benito y santa Escolástica

Saludos de paz en este tiempo de gracia cuaresmal. Vivimos desde luego en un momento histórico único en la historia de la Iglesia y del mundo. Tan pronto como parece que nos acercábamos al final de la pandemia del Covid estalla la guerra en Ucrania y nuestras preocupaciones y oraciones se vuelven hacia el pueblo ucraniano, especialmente hacia los benedictinos que allí viven.

Os escribo para daros noticias de las comunidades benedictinas que viven en Ucrania. Por eso esta carta será más corta. Ya enviaré una carta más larga tras la Pascua. Cuando empezó la invasión de Ucrania hace algunas semanas, contacté con el P. Abad Maksymilian Nawara, presidente de la Congregación de la Anunciación, que vive en una comunidad ucraniana, para preguntarle si podíamos ser de ayuda en estos momentos críticos. Lo que me dijo fue que convenía esperar a ver el desarrollo de los acontecimientos. Desde entonces, la situación no ha hecho sino empeorar. Esto ha provocado que la vida de los benedictinos que están allí (una comunidad masculina y tres comunidades de benedictinas) se haya visto muy afectada. Por eso quiero compartir con vosotros la carta que he recibido del Abad Maksymilian explicándonos un poco la situación desde dentro.

*Querido Abad Primado*

*Desde el inicio de la guerra, la situación ha cambiado trágicamente para las comunidades benedictinas en Ucrania. Las monjas se han mantenido con gran valentía en Zhytomyr hasta el sábado 5 de marzo. El viernes 4 fue un día muy difícil y crucial para ellas. Tras varias noches sin dormir y evacuaciones constantes a un refugio antiaéreo, las hermanas más ancianas estaban muy débiles y no tenían fuerzas para aguantar las constantes evacuaciones. La noche del viernes los rusos bombardearon la escuela cercana al monasterio. Esto hizo que las hermanas decidieran trasladarse a Leópolis (L'viv). Tras casi doce horas de viaje por carretera, llegaron al convento de Leópolis.*

*Hay tres hermanos y dieciocho hermanas viviendo en Leópolis. Trabajan muy duro pues acogen cada día a más de 100 refugiados provenientes del este de Ucrania cada día. La mayor parte de la gente hace noche y luego continúa hacia Polonia. Los hermanos y las hermanas les dan alimento y alojamiento. Cada día están más agotados. No se cuanto tiempo más podrán seguir, pero desde luego son y han sido muy valientes.*

*Nosotros estamos en Polonia y en contacto constante con el monasterio de Leópolis. Organizamos la ayuda financiera y material, y ayudamos a buscar hogares para los refugiados que vienen de Ucrania, especialmente los que vienen del monasterio de Leópolis. Esperamos que el horror de la guerra acabe pronto.*

*Unidos en la oración*

*Abad Maksymilian Nawara, O.S.B.*

En otra carta, el abad Maksymilian me ha dicho que lo mejor es llevar a cabo todas las donaciones a través de Caritas Internacional. Caritas está trabajando de forma muy diligente y generosa con el pueblo de Ucrania. En San Anselmo hemos hecho donaciones tanto por parte del Colegio como parte del Ateneo, dirigiendo esos fondos a Caritas en nombre de San Anselmo. Una de nuestras estudiantes ucranianas, una monja benedictina, acababa de volver a su tierra justo antes de la invasión rusa estar con su comunidad y para prepararse para los eventos que estaban para suceder. Va a intentar seguir preparándose para la defensa de la tesis mientras trabaja con sus hermanas. Otros dos estudiantes, de nacionalidad eslovaca, han viajado a la frontera para ayudar a establecer campos de refugiados. Cada día escuchamos en las noticias los diversos intentos de alto el fuego y de establecer una zona de exclusión aérea, como pide el presidente Volodymyr Zelenskyy. Sé que en Roma el Vaticano se esfuerza por tender puentes: el Papa ha llamado al Patriarca Ortodoxo de la iglesia rusa, y el cardenal Parolin ha tratado con políticos de ambos bandos para que esta situación devastadora termine pronto. Debemos seguir rezando, con fervor y con espíritu de sacrificio, especialmente en esta cuaresma.

Espero poder escribir una carta circular más larga para Pascua, poniéndoos al día de los eventos de la Confederación, del Ateneo y del Colegio y sus diversos programas. Hasta entonces, recemos para que la guerra termine en Ucrania. Recemos por los que sufren, especialmente por nuestros hermanos benedictinos y benedictinas. Que estas semanas finales de Cuaresma sean un tiempo de gracia y bendición para todos, y nos lleve a una espléndida celebración del Misterio Pascual.

Sinceramente en Cristo

A handwritten signature in cursive script that reads "Abad Primado Gregory". The ink is black and the handwriting is fluid and personal.

Abad Primado Gregory Polan, O.S.B.

*Traducción: Fr. Luis Javier García-Lomas Gago, O.S.B.  
Monasterio de Santo Domingo de Silos (España)*